|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 6 سبتمبر 2013 |
| المرجع: | **TSB Circular 49** | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛- إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛- إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛- إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| الهاتف:الفاكس:البريد الإلكتروني: | +41 22 730 6226+41 22 730 5853interop@itu.int | **نسخة إلى:**- رؤساء لجان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛- مدير مكتب تنمية الاتصالات؛- مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **حدث مشترك بشأن الصحة الإلكترونية لعرض واختبار قابلية التشغيل البيني ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات/تحالف كونتينوا من أجل الصحة؛ جنيف، سويسرا، 31-28 أكتوبر 2013** |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود إبلاغكم بتنظيم حدث مشترك بشأن الصحة الإلكترونية لعرض واختبار قابلية التشغيل البيني ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات/تحالف كونتينوا من أجل الصحة(Continua Health Alliance) ؛ في مقر الاتحاد بجنيف، سويسرا، في الفترة 31-28 أكتوبر 2013. وسيُعقد جزء الحدث المكرس للاختبار يومي 31-30 أكتوبر 2013 وسيسبقه معرض ودورات تدريب بشأن الصحة الإلكترونية يومي 29-28 أكتوبر 2013.

2 وسيشتمل **الاختبار** على اختبار معدات الصحة الإلكترونية وتطبيقاتها وخدماتها والمنصات التكنولوجية الخاصة بها من حيث المطابقة وقابلية التشغيل البيني، وفقاً لمشروع التوصية [ITU-T H.IDGPHS](http://www.itu.int/ITU-T/workprog/wp_item.aspx?isn=9636) "مبادئ توجيهية بشأن تصميم أنظمة الصحة الشخصية وقابلية تشغيلها البيني" التي تقوم على أساس المبادئ التوجيهية بشأن التصميم التي وضعها تحالف كونتينوا من أجل الصحة، ويمكن الاطلاع عليها في الموقع التالي: <http://www.continuaalliance.org/products/design-guidelines>. ويمكن تبادل نتائج اختبارات قابلية التشغيل البيني فيما بين المشاركين على أساس ثنائي باستعمال أدوات مثل اتفاقات السرية (NDA).

3 وسيكون **ال‍معرض** الذي يسبق الحدث مفتوحاً للجمهور وستُعرض فيه المنتجات الناشئة لجهات التصنيع المشاركة في حدث الاختبار. والغرض من المعرض توفير معلومات أساسية ونشرها فيما يتعلق بالتكنولوجيات المتطورة للصحة الإلكترونية وأعمال التقييس الجارية في قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد. ومن المزمع كذلك تنظيم دورات تدريب عن الصحة الإلكترونية لمدة ساعتين مساء كل يوم. وترد معلومات بشأن دورات التدريب في الموقع الإلكتروني التالي لفعاليات قابلية التشغيل البيني التي ينظمها الاتحاد: [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop).

4 وسوف يؤدي الحدث المشترك إلى النهوض بقابلية التشغيل البيني في مجال الصحة الإلكترونية وإذكاء الوعي بأهمية توفير معايير عالمية مشتركة تتسم بالانفتاح وتسمح بالتشغيل البيني، وتزويد لجان الدراسات في الاتحاد بمعلومات مفيدة تمكّنها من إجراء مزيد من الدراسات بغية إيجاد حلول لقضايا التشغيل البيني. كما سيؤدي الحدث إلى تحقيق فهم أفضل وأسرع لبرنامج الاتحاد بشأن المطابقة وقابلية التشغيل البيني (C&I) وغيره من الأنشطة ذات الصلة ببناء القدرات في مجال المطابقة وقابلية التشغيل البيني.

5 وباب المشاركة في الحدث مفتوح لأعضاء الاتحاد الدولي للاتصالات وأعضاء تحالف كونتينوا. وتبلغ **رسوم** مشاركة المنظمات في حدث الاختبار و/أو المعرض (مثل العارضين) 1000 دولار أمريكي للمنظمة (ويمثل المبلغ رسوم مشارك واحد من المنظمة) ويضاف إليه مبلغ 150 دولاراً أمريكياً لكل مشارك آخر من نفس المنظمة. أما زيارة المعرض فهي مجاناً للجمهور.

6 **التسجيل**: كي نتمكن من القيام بالترتيبات اللازمة لتنظيم الحدث، سأكون م‍متناً لو قمتم بالتسجيل في الموقع الإلكتروني [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop) بأسرع وقت م‍مكن **وفي موعد أقصاه 30 سبتمبر 2013** من أجل المشاركة في الاختبار و/أو المعرض (كجهات عارضة)، أما الزوار فيُرجى منهم الاتصال بنا من خلال عنوان البريد الإلكتروني interop@itu.int في موعد أقصاه 21 أكتوبر 2013. وتتاح تفاصيل بشأن الحدث في الموقع الإلكتروني التالي لفعاليات قابلية التشغيل البيني التي ينظمها الاتحاد: [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون
مدير مكتب تقييس الاتصالات